



สถาบันของจอมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

易三仓大学孔子学院

Confucius Institute of Assumption University



รายงานสรุปการทำงาน

ประจำเดือน ธันวาคม 2560



วันที่ 1 ธันวาคม 2560

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญได้จัดการแข่งขันร้องเพลงจีนประจำปี 2560 ขึ้น โดยมีโรงเรียนเข้าร่วมแข่งขันทั้งสิ้น 42 โรงเรียน และนักเรียนทั้งสิ้น 128 คน



การแข่งขันในครั้งนี้แบ่งออกเป็นระดับปฐมวัยระดับประถมศึกษาระดับมัธยมศึกษาและระดับอุดมศึกษา ผู้เข้าแข่งขันทุกคนล้วนมีมาแสดงความสามารถกันอย่างเต็มที่ทั้งระบำประกอบการร้องเพลงและการบรรเลงดนตรีด้วยตนเองซึ่งแต่ละชุดการแสดงล้วนได้รับเสียงชื่นชมจากผู้เข้าชมเป็นอย่างยิ่ง การแข่งขันในครั้งนี้ผู้ที่ได้รับรางวัลชนะเลิศในระดับชั้นปฐมวัยได้แก่ เด็กหญิงณภัทสรรา สุเรือง จากโรงเรียนกวงฮั่วบพเพลงที่ขับร้องคือ “蝴蝶花” ผู้ที่ได้รับรางวัลชนะเลิศในระดับชั้นประถมศึกษาได้แก่ ด.ญ.กมลรัตน์ หมศิริ จากโรงเรียนกวงฮั่วบพเพลงที่ขับร้อง คือ “阿里山的姑娘”ผู้ที่ได้รับรางวัลชนะเลิศในระดับชั้นมัธยมศึกษาได้แก่ เด็กหญิงเพ็ญพัทธ์ หารมาก จาก โรงเรียนมัธยมบ้านบางกะปิ บทเพลงที่ขับร้องคือ “上海滩” และผู้ที่ได้รับรางวัลชนะเลิศในระดับชั้นอุดมศึกษา นายณัฐปภัค กุลชา จากมหาวิทยาลัยรามคำแหง บทเพลงที่ขับร้องคือ“心中的长城”

โรงเรียนอัสสัมชัญระยองและ โรงเรียนอื่นๆอีก 4 โรงเรียนได้รับรางวัลความร่วมมือดีเด่นจากสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ



รายงานการทำงานประจำเดือนธันวาคม 2560 สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

สถาบันฯหวังเป็นอย่างยิ่งว่า จากการจัดการแข่งขันในครั้งนี้ จะสามารถเปิดโอกาสแก่ผู้ที่สนใจเพลงจีน ได้แสดงความสามารถมากยิ่งขึ้น และช่วยให้นักเรียนหันมาสนใจภาษา วัฒนธรรมจีนเพิ่มมากขึ้น ในครั้งนี้ สำนักงานซินหัวได้เดินทางมาทำข่าวพร้อมถ่ายทอดสด



วันที่ 2 ธันวาคม 2560

ภราดา ดร.บัญชา แสงหิรัญ ผู้บริหารมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ และสมาชิกสถาบันฯ เดินทางไปสวนเสื่อ ศรีราชา เข้าพบดร.ไมตรี เต็มศิริพงศ์ผู้บริหารสวนเสื่อศรีราชาพูดคุยเกี่ยวกับความร่วมมือที่น่าจะเป็นไปได้





วันที่ 4 ธันวาคม 2560

สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ ได้ประชุมการทำงานในเดือนที่ผ่านมา เนื้อหาหลักในการประชุม คือ การสรุปการดำเนินงานและแนวทางการแก้ไขปัญหา ที่เกิดขึ้นในกิจกรรมแข่งขันร้องเพลงภาษาจีน ผู้อำนวยการฝ่ายจีนได้ชี้แจงรายละเอียดงานSino-Thailand Cup และ โครงการอบรมครูสอนภาษาจีนสัญชาติไทยที่จะจัดขึ้นในเดือนธันวาคมนี้



วันที่ 6 ธันวาคม 2560

ภราดา ดร. บัญชา แสงหิรัญ ได้เป็นเกียรติเข้าร่วมประชุมประจำเดือน กับสถาบันขงจื่อฯ ผู้อำนวยการสถาบันฯฝ่ายจีนได้รายงานการทำงานประจำเดือนพฤศจิกายน จากนั้นชี้แจงถึงการปรับปรุงระบบการทำงานในด้านต่างๆ และแผนงานที่จะดำเนินในเดือนธันวาคม รวมทั้งกำหนดการปิดเทอมสำหรับอาจารย์สอนภาษาจีนสัญชาติไทย



วันที่ 7 ธันวาคม 2560

สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญเป็นผู้สนับสนุนและโรงเรียนนวมินทราชินูทิศ เตรียมอุดมศึกษา พัฒนาการเป็นผู้ดำเนินการจัดงานการแข่งขันทักษะภาษาจีนและวัฒนธรรมจีน ในวันที่ 12 พฤศจิกายน 2560 โดยมีโรงเรียนเข้าแข่งขันจาก 5 จังหวัดทั้งสิ้น 21 โรงเรียน นักเรียนจำนวนคน 208 คน





การแข่งขันในครั้งนี้แบ่งเป็นสุนทรพจน์ภาษาจีน(กลุ่มมัธยมศึกษาตอนต้นและกลุ่มมัธยมศึกษาตอนปลาย) บรรยายภาษาจีนประกอบการวาดรูป คัดลายมือภาษาจีน(กลุ่มมัธยมศึกษาตอนต้นและกลุ่มมัธยมศึกษาตอนปลาย) และการร้องเพลงจีนเต็มประกอบบริวิว กิจกรรมในครั้งนี้มีหัวข้อหลักคือ “วัฒนธรรมจีน”



โรงเรียนที่ได้รับรางวัลชนะเลิศ การแข่งขันร้องเพลงจีนเต็มประกอบบริวิว คือ โรงเรียนโรงเรียนพุลเจริญวิทยาคม ในบทเพลง 《凉凉》 โรงเรียนที่ได้รับรางวัลชนะเลิศ การแข่งขันบรรยายภาษาจีนประกอบการวาดรูป คือ นางสาวบุญจิรา แซ่จางจาก โรงเรียนมัธยมวัดหนองแขม ในหัวข้อ “วัฒนธรรมจีน” โรงเรียนที่ได้รับรางวัลชนะเลิศ สุนทรพจน์ภาษาจีนระดับมัธยมศึกษาตอนต้น คือนางสาวเนตรนภา พิณสำเนียง จากโรงเรียนชลกันยานุกูล โรงเรียนที่ได้รับรางวัลชนะเลิศในการแข่งขันคัดลายมือภาษาจีนทั้งระดับมัธยมศึกษาตอนต้นและตอนปลาย คือเด็กชายพุทธิพงษ์ แซ่หวง และ จากโรงเรียนชลกันยานุกูล และในการแข่งขันคัดลายมือ ผู้ที่ได้รับรางวัลชนะเลิศระดับมัธยมศึกษาตอนต้นได้แก่ เด็กหญิงพิชญา พิทยานิรนাত্র จากโรงเรียนชลกันยานุกูล ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายได้แก่ นางสาวสิริภรณ์ เบญจจินดา จากโรงเรียนนวมินทราชินูทิศ เติรียมอุดมศึกษาพัฒนาการ

การแข่งขันทักษะภาษาและวัฒนธรรมจีนในครั้งนี้ เป็นอีกเวทีหนึ่งที่สนับสนุนและเปิดโอกาสให้นักเรียนที่มีความสนใจได้มาแสดงความสามารถกันอย่างเต็มที่ และเป็นการเพิ่มแรงบันดาลใจแก่นักเรียน ให้



รายงานการทำงานประจำเดือนธันวาคม 2560 สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

กระตือรือร้นศึกษาภาษาจีนมากขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับอุดมการณ์ของสถาบันขงจื่อ มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ



วันที่ 8-9 ธันวาคม 2560



สถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ ได้จัดอบรมครูสอนภาษาจีนสัญชาติไทย ประจำปี 2560 ขึ้น การอบรมในครั้งนี้มีครูเข้าร่วมโครงการทั้งสิ้น ๔๐ ท่านจาก ๒๕ สถาบันการศึกษา การอบรมในครั้งนี้เป็นการขยาย



โอกาสแก่ครูสอนภาษาจีน ได้เรียนรู้แลกเปลี่ยนเทคนิคการเรียนการสอนภาษาจีน อีกทั้งเพิ่มเนื้อหาเกี่ยวกับวัฒนธรรมจีน ตามกิจกรรมที่สถาบันฯจัดเตรียมให้



รูปแบบการอบรมในครั้งนี้รวมถึงการฟังบรรยาย แบ่งกลุ่มทำเวิร์คช็อปและการเรียนวัฒนธรรมจีนเป็นต้น อาจารย์ จัง ฉาง จวิน ได้ให้การบรรยายในหัวข้อ “对分课堂” ซึ่งล้วนแต่เป็นเทคนิคที่เหมาะสมสำหรับการเรียนการสอนในประเทศไทย อาจารย์ เฉิน เจิ้ง เจี๋ย บรรยายในหัวข้อ “如何运用多媒体技术有效地辅助汉语教学” ได้ให้คำแนะนำเกี่ยวกับสื่อต่างๆ ที่สามารถนำมาประยุกต์ใช้ในการเรียนการสอนภาษาจีน ศาตราจารย์จิ้ง เฉียง เหวย บรรยายในหัวข้อ “中医帮你打开健康之门” ซึ่งแนะนำให้ออกกำลังกาย ควบคุมอารมณ์ เลือกรับประทานอาหารที่เหมาะสมและการพักผ่อน ๔ สิ่งนี้สามารถช่วยให้ร่างกายสมบูรณ์ปราศจากโรคภัยได้ และสุดท้ายอาจารย์ จัง ยวี ตัน บรรยายในหัวข้อ 让课堂 “动” 起来 ระหว่างการบรรยาย มีกิจกรรมให้อาจารย์ที่เข้าร่วมได้มีโอกาสแนะนำเทคนิคต่างๆจากประสบการณ์ตรงของแต่ละท่าน แบ่งปันแก่เพื่อนอาจารย์ท่านอื่น นอกจากนี้ สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ ยังได้จัดเตรียมกิจกรรมด้านวัฒนธรรมแก่อาจารย์ด้วย เช่น กิจกรรมศิลปะหัตถกรรมของจีน การเขียนพู่กันจีน วาดหน้ากากจีน หมากรูกจีน รำไทเก๊ก และศิลปะการชงชาจีนเป็นต้น



ในช่วงปิดกิจกรรมผู้อำนวยการสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญฝ่ายจีน ได้กล่าวแนะนำสถาบันฯ และรายละเอียดต่างๆ เพื่อเป็นการขยายโอกาสแก่โรงเรียนที่มาเข้าร่วมอบรมได้ร่วมมือกันพัฒนาการศึกษาด้านภาษาจีนต่อไป และสุดท้าย อาจารย์ศิริลักษณ์ ชัยพรหมประสิทธิ์ ได้กล่าวแสดงความรู้สึกและเป็นตัวแทนมอบเกียรติบัตรแก่ผู้เข้าร่วมอบรม



วันที่ 9 ธันวาคม 2560

สถาบันขงจื่อ มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญได้รับอุปกรณ์การเรียนการสอนภาษาจีน จากสถาบันอันปิ่นใหญ่ ส่งจากสาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นหนังสือจำนวน 257 เล่ม ประเภทภาษา วัฒนธรรม สื่อการเรียนCD รวมทั้งอุปกรณ์การสอนด้านวิชาวัฒนธรรม เช่น กระดาษเขียนพู่กันจีน โปสเตอร์ หน้ากากเป็นต้น

วันที่ 12-13 ธันวาคม 2560

จัดสัมมนาสถาบันขงจื่อนานาชาติ ครั้งที่ 12 ณ เมืองซีอาน สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยมีรองนายกรัฐมนตรีและประธานกรรมการสถาบันขงจื่อใหญ่ เป็นประธานในการกล่าวเปิดงาน ในหัวข้อ “合作与创



新，构建人类命运共同体” ในครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมจาก 140 กว่าประเทศ ผู้บริหารและตัวแทนจากสถาบันขงจื้อกว่า 2500 คน

กิจกรรมในครั้งนี้ MS.QIU NAN จากสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ ได้รับรางวัลอาจารย์ดีเด่นนานาชาติ คัดเลือกโดยสถาบันฮั่นป๋นใหญ่ ประจำปี 2017 โดยหลิว เหงียน ตง รองนายกรัฐมนตรีเป็นผู้มอบรางวัล คู่ คู่ ผิง รองผู้อำนวยการมหาวิทยาลัยวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีเทียนจิน ผู้บริหารสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญฝ่ายไทยและฝ่ายจีน ได้เดินทางไปเข้าร่วมกิจกรรมในครั้งนี้ด้วย



สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ เปิดดำเนินงานอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 12 กันยายน 2015 ปัจจุบันมีอาจารย์ชำนาญการ 2 ท่าน อาจารย์อาสาสมัครชาวจีน 5 ท่าน อาจารย์สอนภาษาจีนสัญชาติไทย 2 ท่าน มีศูนย์การเรียนรู้ 5 แห่ง และศูนย์สอบวัดความรู้ภาษาจีน 4 แห่ง สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ ถึงแม้เปิดมาไม่นาน แต่การทำงานด้านเผยแพร่ภาษาวัฒนธรรมจีน ถือว่าประสบความสำเร็จเป็นอย่างดี ได้รับคำชื่นชมจากสถาบันใหญ่



วันที่ 18 ธันวาคม 2560

สถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญจัดการประชุมการทำงาน โดยผู้อำนวยการสถาบันฯฝ่ายจีน ได้สรุปการทำงานประจำภาคเรียนที่ 1 และเตือนถึงความปลอดภัยระหว่างปิดภาคเรียน ในระหว่างการประชุมผู้อำนวยการและสมาชิกได้ทำการประเมินคุณภาพการทำงานสำหรับกิจกรรมต่างๆ ในภาคเรียนที่ 1 เพื่อใช้เป็นแนวทางในการจัดกิจกรรมภาคเรียนต่อไป



วันที่ 19 ธันวาคม 2560

คณะครูและนักเรียนจาก Zhejiang Sci-Tech University เข้าเยี่ยมชมสถาบันขงจื้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ





วันที่ 23 ธันวาคม 2560



ภราดา ดร. บัญชา แสงหิรัญ ผู้บริหารมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ พร้อมทั้งอาจารย์ศิริลักษณ์ ไชยพรหม
ประสิทธิ์ ผู้อำนวยการสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญฝ่ายไทยและ Mr.Zhao Peiqin ผู้อำนวยการสถาบันขงจื่อ
มหาวิทยาลัยอัสสัมชัญฝ่ายจีน เดินทางไปเข้าร่วมพิธีบำเพ็ญกุศล และแสดงความเสียใจ แก่มารดาท่านพิณิจ จารุ
สมบัติอดีตรองนายกรัฐมนตรี



วันที่ 24 ธันวาคม 2560



ผู้อำนวยการสถาบันขงจื่อฝายจีนและอาจารย์ประจำสถาบันฯ ได้เดินทางไปยังวิทยาเขตหัวหมาก เพื่อร่วมเฉลิมฉลองเทศกาลคริสต์มาสและปีใหม่ และเป็นการเพิ่มโอกาส พุดคุย ทำความรู้จักกับบุคลากรท่านอื่นๆ

วันที่ 28 ธันวาคม 2560

ผู้อำนวยการสถาบันขงจื่อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ ฝายไทย ฝายจีน และตัวแทนผู้บริหารบริษัทสวนสยาม ได้พุดคุยสรุปผลการเรียนการสอนในคอร์สแรก รวมถึงแนวทางการจัดการเรียนการสอนในครั้งต่อไป





รายงานการทำงานประจำเดือนธันวาคม 2560 สถาบันงจ้อมหาวิทยาลัยอัสสัมชัญ

เรียบเรียงโดย 陈至格

ตรวจสอบโดย 赵佩钦

แปลโดย นางสาวนิตยา เอี่ยมพุ่ม